

Auszug aus dem Beschlussprotokoll 97. Ratssitzung vom 14. Dezember 2011

2094. 2011/345 Weisung vom 21.09.2011: Voranschlag (Budget) 2012

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 96 vom 14.12.2011, Protokoll-Nr. 2094/2011).

Beschlüsse:

S. 106	10 1060 3091 0300	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Pauschalabzug Aus- und Weiterbildung des Personals				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
018.	Antrag Stadtrat				0	Mehrheit Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			3'300'000		-3'300'000	Minderheit Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP)
						Enthaltung Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: Immer noch substanzielle Erhöhung, keine Kompensation 2011

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 88 gegen 35 Stimmen zu.

2 / 22

S. 106	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG				
	1060	Gesamtverwaltung				
	3092 0300	Pauschalabzug Personalwerbung				
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
019.	Antrag Stadtrat	500'000		0 -500'000	Zustimmung	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Walter Angst (AL), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)

Begründung: Immer noch substanzielle Erhöhung

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK stillschweigend zu.

S. 106	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG				
	1060	Gesamtverwaltung				
	3101 0300	Pauschalabzug Druck, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten				
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
020.	Antrag Stadtrat	1'000'000		0 -1'000'000	Zustimmung	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Walter Angst (AL), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)

Begründung: Immer noch substanzielle Erhöhung

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK stillschweigend zu.

3 / 22

S. 106	10 1060 3107 0300	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Pauschalabzug Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit			
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
021.	Antrag Stadtrat	500'000		0 -500'000	Mehrheit
		1'000'000		-1'000'000	Minderheit
					Samuel Dubno (GLP) Referent, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Präsident Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: Steigerung zu hoch. Immer noch höher als Budget 2011

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit (-500'000) 81 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 106	10 1060 3113 0300	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Pauschalabzug Anschaffungen IT-Anlagen Software			
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
022.	Antrag Stadtrat	1'000'000		0 -1'000'000	Minderheit Mehrheit
					Walter Angst (AL) Referent Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Enthaltung Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: 20% Steigerung gegenüber Vorjahr müssen ausreichen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 118 gegen 5 Stimmen zu.

4 / 22

S. 106	10 1060 3141 0300	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Pauschalabzug Unterhalt und Reinigung Liegenschaften VV				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
023.	Antrag Stadtrat		2'000'000		0 -2'000'000	Minderheit Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)

Begründung: Steigerung um über 10% nicht plausibel begründet

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 117 gegen 7 Stimmen zu.

S. 106	10 1060 3153 0300	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Pauschalabzug Unterhalt IT-Anlagen Software				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
024.	Antrag Stadtrat		1'500'000		0 -1'500'000	Minderheit Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Enthaltung Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: 10% Steigerung gegenüber 2011 reichen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 119 gegen 5 Stimmen zu.

S. 106	10 1060 3161 0300	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Pauschalabzug Mieten und Benutzungskosten				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
025.	Antrag Stadtrat		500'000		0 -500'000	Minderheit Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent Samuel Dubno (GLP) Referent, Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Enthaltung Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: 20% Steigerung gegenüber 2011 reichen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 92 gegen 5 Stimmen zu.

5 / 22

S. 106	10 1060 3170 0300	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Pauschalabzug Reise- und Spesenentschädigungen Personal				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
026.	Antrag Stadtrat				0	Mehrheit
						Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			250'000		-250'000	Minderheit
						Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP)
						Enthaltung
						Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
						Begründung: Steigerung um 200'000 ausreichend

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 77 gegen 46 Stimmen zu.

S. 106	10 1060 3180 0310	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Pauschalabzug Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
027.	Antrag Stadtrat				0	Mehrheit
						Rebekka Wyler (SP) Referentin, Andrea Nüssli- Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			5'000'000		-5'000'000	Minderheit
						Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP)
						Enthaltung
						Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Walter Angst (AL), Urs Schmid (FDP)
						Begründung: Weniger DL Dritter beziehen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 65 gegen 59 Stimmen zu.

6 / 22

S. 106	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG				
	1060	Gesamtverwaltung				
	3181 0300	Pauschalabzug Post- und Telekommunikationsgebühren				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
028.	Antrag Stadtrat	500'000		0 -500'000	Zustimmung	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)

Begründung: Keine Gebührenerhöhungen, weniger Versendungen, mehr «eZürich»

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK stillschweigend zu.

S. 106	10	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG				
	1060	Gesamtverwaltung				
	3186 0300	Pauschalabzug Entschädigungen für Projektbegleitung Dritter				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
029.	Antrag Stadtrat	250'000		0 -250'000	Zustimmung	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Walter Angst (AL), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)

Begründung: Weniger DL Dritter beziehen

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK stillschweigend zu.

7 / 22

S. 107	10 1060 3189 0300	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Pauschalabzug Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
030.	Antrag Stadtrat		3'000'000		0 -3'000'000	Minderheit Mehrheit
						Enthaltung
						Walter Angst (AL) Referent Samuel Dubno (GLP) Referent, Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Urs Schmid (FDP)
						Begründung: Steigerung um 10% sollte ausreichen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 5 Stimmen zu.

S. 107	10 1060 4804 0100	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Entnahme aus den Bestandskonten der WOV-Pilotbetriebe infolge Auflösung der WOV-Reserven				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
031.	Antrag Stadtrat		975'300		-19'000'000 -19'975'300	Zustimmung
						Rebekka Wyler (SP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Begründung: WoV-Reserve Kultur

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK stillschweigend zu.

PRÄSIDIALDEPARTEMENT

S. 119	15 1501 3170 0000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Kultur Reise- und Spesenentschädigungen des Personals																		
		<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">Verbesserung</td> <td style="width: 30%;">Verschlechterung</td> <td style="width: 20%;">Betrag</td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table>	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag															
Verbesserung	Verschlechterung	Betrag																		
032.	Antrag Stadtrat	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;"></td> <td style="width: 30%;"></td> <td style="width: 20%; text-align: right;">123'000</td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 10%; text-align: center;">Mehrheit</td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">30'000</td> <td style="text-align: right;">93'000</td> <td style="text-align: center;">Minderheit</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">Enthaltung</td> <td></td> </tr> </table>			123'000		Mehrheit				30'000	93'000	Minderheit						Enthaltung	
		123'000		Mehrheit																
		30'000	93'000	Minderheit																
				Enthaltung																

Präsident Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP), Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP) Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP)

Begründung: Keine Reisen nach Kunming, London, New York

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 87 gegen 37 Stimmen zu.

S. 120	15 1501 3652 0000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Kultur Kulturförderungsbeiträge																		
		<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">Verbesserung</td> <td style="width: 30%;">Verschlechterung</td> <td style="width: 20%;">Betrag</td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table>	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag															
Verbesserung	Verschlechterung	Betrag																		
033.	Antrag Stadtrat	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;"></td> <td style="width: 30%;"></td> <td style="width: 20%; text-align: right;">96'600'900 1'295'500 N</td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 10%; text-align: center;">Mehrheit</td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">15'000'000</td> <td style="text-align: right;">82'896'400</td> <td style="text-align: center;">Minderheit 1</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">100'000</td> <td style="text-align: right;">97'796'400</td> <td style="text-align: center;">Minderheit 2</td> <td></td> </tr> </table>			96'600'900 1'295'500 N		Mehrheit				15'000'000	82'896'400	Minderheit 1				100'000	97'796'400	Minderheit 2	
		96'600'900 1'295'500 N		Mehrheit																
		15'000'000	82'896'400	Minderheit 1																
		100'000	97'796'400	Minderheit 2																

Samuel Dubno (GLP) Referent, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP), Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP) Präsident Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Urs Schmid (FDP)

Begründung: SVP: Verzicht Teuerungsausgleich, 10% Kürzung;
FDP: Keine zusätzliche Tanzförderung

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit (97'896'400) 75 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

9 / 22

S. 122	15 1501 550003	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Kultur Beitrag an Stiftung Zürcher Kunsthaus für Projektierung einer Erweiterung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
035.	Antrag Stadtrat				6'000'000	Mehrheit
					6'000'000	Minderheit
				0		Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Referent Walter Angst (AL) Referent
		Begründung: Verschiebung der Ausführung zwecks Neupriorisierung der Investitionsplanung für Bildung und nicht aufschiebbarer Infrastrukturmassnahmen				

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 116 gegen 7 Stimmen zu.

S. 123	15 1505 3001 0000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Stadtentwicklung Vergütungen an Behörden und Kommissionen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
037.	Antrag Stadtrat				65'000	Mehrheit
					40'000	Minderheit
					25'000	Samuel Dubno (GLP) Referent, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: Kein Beitrag an Ausländerbeirat				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 42 Stimmen zu.

10 / 22

S. 124	15 1505 3180 0000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Stadtentwicklung Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
038.	Antrag Stadtrat				1'490'000	Mehrheit
			10'000		1'480'000	Minderheit 1
			75'000		1'415'000	Minderheit 2
						Enthaltung
						Präsident Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Andrea Nüssli-Danuser (SP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP) Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP)

Begründung: Grüne: kein Beitrag für Metropolitankonferenz; SVP: gemäss Budget 2011

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit (1'490'000) 71 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 124	15 1505 3650 0000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Stadtentwicklung Beiträge an private Unternehmungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
039.	Antrag Stadtrat				3'868'000	Mehrheit
			1'000'000		2'868'000	Minderheit
						Enthaltung
						Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP) Walter Angst (AL)

Begründung: Verein Go!, freestyle.ch, Beitrag Mirsha, Integrationsprojekt, Sprachförderung, usw.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 91 gegen 25 Stimmen zu.

11 / 22

S. 126 15
und 127 1506

PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT
Fachstelle für Gleichstellung
Laufende Rechnung / Saldo

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
040.	Antrag Stadtrat			1'817'000	Mehrheit	Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
		1'817'000		0	Minderheit	Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)
					Ausstand	Samuel Dubno (GLP)

Begründung: Auflösung der Fachstelle, da überflüssig (alle Konti, Kürzung auf Saldo)

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Ausstand: Samuel Dubno (GLP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 25 Stimmen zu.

S. 126 15
1506
3001 0000

PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT
Fachstelle für Gleichstellung
Vergütungen an Behörden und Kommissionen

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
041.	Antrag Stadtrat			15'000	Mehrheit	Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
		15'000		0	Minderheit	Präsident Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Urs Schmid (FDP)
					Ausstand	Samuel Dubno (GLP)

Begründung: Kommission tagt ohne ihre Aufgaben zu erfüllen, da sie keine Aufgaben hat. vgl. GR-Nr. 2010/80 und 2010/108

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Ausstand: Samuel Dubno (GLP), Ursula Uttinger (FDP), Hans Urs von Matt (SP), Thomas Wyss (Grüne)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 41 Stimmen zu.

12 / 22

S. 126	15 1506 3010 0000	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
042.	Antrag Stadtrat				853'800	Mehrheit
					650'000	Minderheit
					203'800	Ausstand
						Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Präsident Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Urs Schmid (FDP) Samuel Dubno (GLP)

Begründung: Fachstelle im Grunde nötig, jedoch eine Arbeitsstelle und eine Assistentin genügen in der heutigen Zeit für die Wahrnehmung der bestehenden Aufgaben. Verwaltung und Bevölkerung sind genug sensibilisiert. Es geht nur noch darum, das Niveau zu halten.

Ausstand: Samuel Dubno (GLP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 41 Stimmen zu.

S. 126	15 1506 3091 0000	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Aus- und Weiterbildung des Personals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
043.	Antrag Stadtrat				89'000	Mehrheit
					70'000	Minderheit
					19'000	Ausstand
						Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Präsident Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Urs Schmid (FDP) Samuel Dubno (GLP)

Begründung: vgl. 3010 0000

Ausstand: Samuel Dubno (GLP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen zu.

13 / 22

S. 126	15 1506 3101 0000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
044.	Antrag Stadtrat				56'900	Mehrheit
			46'900		10'000	Minderheit
						Ausstand

Begründung: vgl. 3010 0000

Ausstand: Samuel Dubno (GLP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 42 Stimmen zu.

S. 126	15 1506 3107 0000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
045.	Antrag Stadtrat				25'000	Mehrheit
			25'000		0	Minderheit
						Ausstand

Begründung: vgl. 3010 0000

Ausstand: Samuel Dubno (GLP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen zu.

14 / 22

S. 126	15 1506 3160 0000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Miete und Pacht von Liegenschaften				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
046.	Antrag Stadtrat				6'000	Mehrheit
			6'000		0	Minderheit
						Ausstand

Begründung: vgl. 3010 0000

Ausstand: Samuel Dubno (GLP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen zu.

S. 127	15 1506 3170 0000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Reise- und Spesenentschädigungen des Personals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
047.	Antrag Stadtrat				9'500	Mehrheit
			8'000		1'500	Minderheit
						Ausstand

Begründung: vgl. 3010 0000

Ausstand: Samuel Dubno (GLP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 41 Stimmen zu.

15 / 22

S. 127	15 1506 3180 0000	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
048.	Antrag Stadtrat				280'000	Mehrheit
					260'000	20'000
						Minderheit
						Ausstand

Begründung: vgl. 3010 0000

Ausstand: Samuel Dubno (GLP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen zu.

S. 127	15 1506 3650 0000	PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Beiträge an private Unternehmungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
049.	Antrag Stadtrat				20'000	Mehrheit
					20'000	0
						Minderheit
						Ausstand

Begründung: vgl. 3010 0000

Ausstand: Samuel Dubno (GLP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 40 Stimmen zu.

16 / 22

S. 128	15 1520	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Museum Rietberg Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets / Saldo				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
050.	Antrag Stadtrat				8'187'600	Mehrheit
			250'000		7'937'600	Minderheit
						Enthaltung
						Samuel Dubno (GLP), Referent, Karin Rykart Sutter (Grüne), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
						Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)
						Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
						Begründung: Saldoverbesserung

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 23 Stimmen zu.

S. 129	15 1530 3099 0000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Bevölkerungsamt Übriger Personalaufwand				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
051.	Antrag Stadtrat				80'700	Mehrheit
			40'700		40'000	Minderheit
						Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
						Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)
						Begründung: Verzicht auf Personalfest

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 22 Stimmen zu.

17 / 22

S. 130	15 1530 3170 0000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Bevölkerungsamt Reise- und Spesenentschädigungen des Personals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
052.	Antrag Stadtrat				57'000	Mehrheit
						Andrea Nüssli-Danuser (SP), Referentin, Walter Angst (AL), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
			19'000		38'000	Minderheit
						Monika Erfigen (SVP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Urs Schmid (FDP)
						Enthaltung
						Samuel Dubno (GLP)

Begründung: Verzicht auf Veranstaltung Willkommenskultur

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 66 gegen 54 Stimmen zu.

S. --	15 1561 3010 0000	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Projektstab Stadtrat im Präsidialdepartement Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
053.	Antrag Stadtrat				567'800	Mehrheit
						Samuel Dubno (GLP) Referent, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)
			567'800		0	Minderheit
						Monika Erfigen (SVP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: Verzicht auf Aufbau des Projektstabs Stadtrat

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 76 gegen 46 Stimmen zu.

18 / 22

S. --	15 1561 3186 0810	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Projektstab Stadtrat im Präsidialdepartement Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit den Legislatorschwerpunkten: Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
054.	Antrag Stadtrat				500'000	Mehrheit
			500'000		0	Minderheit
						Samuel Dubno (GLP) Referent, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: Umsetzung der Legislatorschwerpunkte des STR nicht nötig

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 41 Stimmen zu.

S. --	15 1561 3186 0820	PRÄSIDIALDEPARTEMENT Projektstab Stadtrat im Präsidialdepartement Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit den Legislatorschwerpunkten: Projektumsetzung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
055.	Antrag Stadtrat				950'000	Mehrheit
			950'000		0	Minderheit
						Samuel Dubno (GLP) Referent, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: Umsetzung der Legislatorschwerpunkte des STR nicht nötig

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 42 Stimmen zu.

FINANZDEPARTEMENT

S. 145	20 2000 3620 0101	FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Zentrale Verwaltung Beiträge für Projekte von Berggemeinden				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
056.	Antrag Stadtrat				500'000	Mehrheit
			250'000		250'000	Minderheit 1
			500'000		0	Minderheit 2
						Antrag der
056.a				3'000'000	3'500'000	Minderheit 3
						Schweizer Demokraten (SD)
		Begründung: GLP: Keine städtische Aufgabe; SVP: Unnötig, da durch NFA geregelt; SD: Gleichstellung unserer Miteidgenossen mit den voraussichtlich budgetierten Beiträgen zugunsten von Entwicklungsländern (deren Bewohner keine Eidgenossen sind)				

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit 3.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit (500'000) 87 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

20 / 22

S. 145	20 2000 3630 0000	FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Zentrale Verwaltung Beiträge an eigene Unternehmungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
057.	Antrag Stadtrat				0 150'000 N	Mehrheit
			150'000		0	Minderheit
						Walter Angst (AL) Referent, Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP)

Begründung: Anlaufstelle PWG nicht städtische Aufgabe

Ausstand: Daniel Meier (CVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 38 Stimmen zu.

S. 145	20 2000 3670 0099	FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Zentrale Verwaltung Humanitäre Hilfe im Ausland				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
058.	Antrag Stadtrat				100'000	Mehrheit
			100'000		0	Minderheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)

Begründung: Durch Bund abgedeckt

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 25 Stimmen zu.

21 / 22

S. 146	20 2000 3670 0199	FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Zentrale Verwaltung Beiträge zugunsten von Entwicklungsländern				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
059.	Antrag Stadtrat			1'000'000	2'500'000 3'500'000	Minderheit 1 Mehrheit
			2'500'000		0	Minderheit 2 Enthaltung Ausstand
						Walter Angst (AL) Referent Florian Utz (SP) Referent, Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Rebekka Wyler (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP) Urs Schmid (FDP) Präsident Dr. Urs Egger (FDP)

Begründung: Mehrheit: Erhöhung Entwicklungshilfe; SVP: Keine kommunale Aufgabe

Ausstand: Dr. Urs Egger (FDP)

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit (3'500'000) 73 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 146	20 2000 525107	FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Zentrale Verwaltung Beteiligungen an Kapitalien von Wohnbaugenossenschaften				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
060.	Antrag Stadtrat				300'000	Mehrheit
			300'000		0	Minderheit
						Walter Angst (AL) Referent, Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP) Präsident Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: Genossenschaften können und sollen sich selber finanzieren

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 40 Stimmen zu.

22 / 22

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 98, Protokoll-Nr. 2094/2011).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat